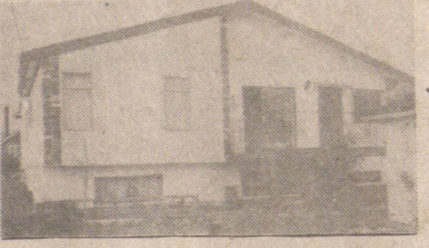
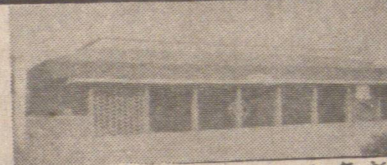
梁寶琴 BLOCK BROS.

CHRISTINE LEUNG
PAGER 687-7711 No 7011
住家電話：872-3036 公司電話：435-1471



◀ 四年翻新，三房一廳，約千八尺
土庫完成兩單位，49・5X122
每逢星期日下午三至五時開放
2260 E・10街・



雲島DUNCAN 七年新餐館生意或實業出賣。

溫哥華急賣

▲本拿比十年新城市屋，三層三房一廳，近菲沙大學。

△乃街夾十五街，一年新，大約二千尺，三睡房，天窗，開價十二萬九千。

△十七街夾緬街，二房一廳，有土庫，環境優美，五分鐘直達唐人街。

△東22街兩房一廳，地40X110，開價八萬九千。

△東45街40年屋，兩房一廳有土庫價九萬四千。3016E54街，周未二至四時開放

兩房一廳，34年，土庫完成，街角地，保養一流，3016 PARK 星期日一至三時開放。

△22年屋，兩房一廳，土庫完成，保養良好，近京士威，開價十萬零九千。

△緬夾18街，兩房一廳，土庫完成，兩房一廳，24年屋，標準地，現租八百元・

栢文投資好機會

△西區十七組柏文，每組有風景，保養一流，交通方便環境優美，開價七十六萬業主接受低息按揭。

▲一年新三層石屎商業樓建築師新穎設計，樓上七組柏文，地下三舖位，月收五千至六千。位於京士威旺街。

△唐人街九組柏文出賣，月收超二千，樓下舖位。十九萬九。

△西區三組柏文，近CAMBIE月入二千餘，二十年新，保養一流，

生意

●果舖面積一千尺，生意每日四百余元，業主急賣，開價三萬余元

▲雲島DUNCAN餐館連實業。有停車場，地很大，買生意或連實業均可，價錢相宜，裝修華麗。

▲雲島DUNCAN埠，有果仔舖生意連實業兼住家屋一間。位於市中心，價錢相宜。

△六年新唐人街豪華大酒樓，茶市晚飯及酒席，五千尺，三百餘座位，有意請來查詢，供給詳細資料。

溫哥華

△三睡房一廳，土庫完成，標準地，月入一千元近域多利

△東區兩房一廳有車房，飯廳，有風景十萬九千地卅八乘一貳二。

△全新前後五屋，建築師特別設計款式新穎，開價廿七萬。

△三房一廳，土庫完成，近東四十一街一有車房陽台，特大保養一流，適合大家庭。

△柏文一房一廳，東七街，大露台，開價五萬餘。

△柏文兩房一廳，近PNE，有天台，風景優美價六萬餘元。

本拿比

▲CAPITAL HILL，豪華三房大屋，建築家自建，五睡房，紅瓦面，熱水爐，風景絕美。

△CAPITAL HILL。廿年新三房一廳，土庫完成，兩房一廳，街角地，風景優美，價錢相宜。

大鈞實業有限公司 GARY TSE REALTY LTD

#8-426 MAIN ST. VAN.B.C
謝大鈞 住家電話：278-2994 270-1971
GARY TSE 公司電話：683-4618

新屋三間

△足地千正可用舊屋交換

▲三四二五號東廿四街土庫設備齊十六萬九，快入伏

▲WINDSOR近49街33X122。

八街東近乃磨標準地快完工。

▲緬夾五十二街，士德古上下孖屋，二及三睡房，開價十一萬九千。

▲十九街東近RENFREW三睡房，十八年新，土庫三睡房，廚廁齊全，保養一流，十三萬餘急售。

▲二九三八佐治東街三睡房，土庫有廳房三套浴廁，全部變層玻璃。八萬六千九，有價講。

▲四八九四MOSS近京士威，翻新三睡房土庫兩房，廚廁齊全，八萬九千九百。

△FORT NELSON中西餐館連實業，年做五十多萬元合夥移民好機會，賣五十餘萬元。淨賣生意十七萬批長。

▲LADNER市中心地王前後停車場五個商業舖位樓上兩個寫字樓管理容易只開價廿七萬五。

△本汝比最旺商業區近麥當奴商場兩舖位四組住宅，上廿七萬餘。

▲HANEY果舖連實業兩睡房設備新，柏文林立，每日生意七百元適合夫婦經營只開價廿一萬餘，創業良機。

謝大鈞先生為全加及BC省地產估價學會會員，經驗豐富隨時為閣下估價。

Ning Realty Associates Inc.

任氏實業集團

地產買賣 物業估價

任立三 ALEX NING R.I. (BC) FRI
公司：876-7714 住家：464-5209

▲雲東區六個月新屋，土庫全部完成，樓上三房兩廳，樓下兩房廳廚房浴室，屋主在港經商從未入住，急讓十五萬九千九。

▲兩睡房栢文，緬街夾七街，九百多呎有眞正壁爐，好過住屋，只賣七萬九千五。

△列治文區兩年新屋，全新地區，三房三廳三厠，只賣十二萬九千九，欲購從速。

▲兩睡房柏文近展覽會，九百呎有私人花園，只賣八萬五千，請勿錯過。

▲本人在BC大學得估價文憑，代客服務一切物業估價，收費從廉。（如由本公司代賣物業，一概免收估價費）

加華實業有限公司

Cathay Pacific Realty Ltd.
Richard Kong 江先生
公司電話：324-1034 住家：324-4583

住家屋

△新屋三間現建築中，六四〇東十九街，土庫完成，兩房一廳廚廁皆備，開價十六萬八千八。接受交換舊屋。

適中地點

△近域多利街夾三八街，將建新屋，瓦磚屋頂，歡迎預定，價二十四萬餘。

△乃磨夾七街石米牆屋，地五十乘一貳二開價十三萬九千。

柏文

△西區尾高屋大厦六十五組柏文，開價二百九十萬元。

電腦傳呼 留電即覆
朝九晚十 整日服務
精通省台 京滬方言

公司電話：438-1455

何仲生

JOHNSON HO
住家電話：464-7602
緊急電腦傳呼 667-7393

滿堂紅 實業燕梳建築裝修公司

CENTENNIAL REALTY (1978) LTD
Centennial Insurance Agency Ltd
2547 Kingsway Vancouver B C V5R 5H3

伍仁達

ALAN ENG
公司：438-1455
緊急電腦傳呼：667-7419

緊急傳呼
留電即覆
保費最平
快捷妥當

燕梳全科

專門代理人壽汽車房屋等各類燕梳，服務快捷，保費特平，服務週到。

●代理政府I.C.B.C.汽車保險辦理買賣汽車轉名更換牌照申領新牌照轉換汽車保險各項手續。

通曉台山話省港話，有問必答！

▲二埠ROYAL SQUARE內購物商場，一年新設備，海鮮魚肉舖生意，租平，批好，架撐一流，冰凍櫃等等，應有盡有，生意平均每日五百，取價六萬餘，僅取回架撐設備裝修費，十分抵買，機不可失。

▲東區非沙街夾四十六街，魚舖生意平賣，一人經營日營二百餘，月租僅四百餘，取價二萬三千。

▲東區展覽會附近蘭夫街，小型卅座位咖啡濕租平批長，適合夫婦經營，二萬餘，抵買之至。

▲二埠哥倫比亞街東，六十餘座位，全酒牌餐室，堂食外賣送餐，白人業主，降價急，八萬元減價二萬，六萬元有商量，切勿錯過機會。

▲喜士定東街五十號，近華埠更近新建B.C. PLACE運動場，唐番餐室，發展潛力大，降價急賣，二萬餘有得傾。

▲DOWNTOWN地維街，五十座位西餐，全酒牌，東主年老退休，取價五萬餘，抵買之至。

▲西人經營PIZZA & STEAK餐室，七十座位，烈酒牌，二埠463 E. COLUMBIA街，東主離國急賣，八萬。

▲東區兩睡房柏文，交通利便，僅取價六萬餘。歡迎電約引看。

▲DOWNTOWN GRANVILLE旺街近地維大街，六十餘座位，啤酒牌，唐番餐館，租平批長，取價五萬八千，架撐齊備，捷足先得。

▲百老匯商場，BROADWAY PLAZA內小型快餐雜貨店生意，架撐新淨齊全，東主因身體及言語困難，割價平讓，二萬餘有商量。機會難逢。

▲喜士定東街，七十餘座位，全酒牌牛扒屋，架撐一流，生意穩定，取價八萬五千。

▲高骨林區POCO商場內，小型快餐室，堂食兼外賣，兩年新架撐設備新淨齊全，平價急賣，二萬餘有商量，抵買之至。

▲東區，近域多利街夾卅四街，廿年新，樓上一廳兩房，高土庫間好一房廁所，開價十一萬另七千。

▲東區，第七街，近蘭夫街，卅餘年新，一廳三睡房，土庫間好。十萬另五千，歡迎參觀還價。

▲列治文區兩睡房HIGHRISE柏文，交通SHOPPING十分利便，業主離國，降價出賣，僅九萬餘，抵買之至。

Peter So
蘇肇祥
住家：879-1845

房屋栢文
物業買賣

加拿大百萬能實業公司

Canada Permanent Trust
公司：438-8161

任克俊

ROBERT NING
住家：321-5163

鄭耀明
免費估價
忠誠服務

GILBERT CHANG
住家：874-6574

▲近JOYCE「輕速鐵路」車站，有三房兩廳堅固靚屋，地33X133.7，屋內裝修如新，環境幽靜，土庫完成，有房廳廚浴。只取十萬五千。

▲近緬夾六十四街，有四房靚屋，地33X115.5，屋內外裝修如新，取九萬八左右。

▲南本那比美麗新區，有七年新三房光猛靚屋，土庫完成，地62X140，面積千三呎，西人建築商業主，保養一流，只價十七萬九。

▲位於1808號東面六街近COMMERCIAL，屋有三層可出租，每層有七百五十呎，交通方便，近市中心，學校及商場，開價九萬九千元。

▲維多利亞市COMOX區，有十幅空地出售，每幅地大約八千餘呎，適合建築房屋，每幅地開價二萬五千元。

免費估價，歡迎查詢

▲加士亞夾喜士定東街，六房大屋，樓上三房，土庫三房，有廚浴，只九萬八千。

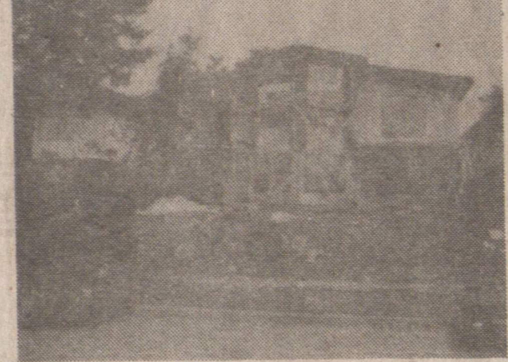
▲域多利夾三十七街東，四房靚屋土庫二房，廚浴，十一萬七千五百。

▲域多利夾十九街東，建築師自建新屋，材料上乘，開價二十三萬九千五百。

▲NANAIMO夾十九街東，屋大地大，東區皇官，價二十五萬。

B B 公司

FRANK LEE 李經緯 879-3296 667-7680
TEL. 435-1471
STAN HAN 韓統光 438-6597



一一九五東61街，巨型，財料上乘，上層千七百多尺，三房三廳，土庫完成三房兩廳，千六百尺，開價十九萬五千。

近新大屋

▲十年新屋，近乃路，近千二尺，標準地，上三房兩廳，土庫兩房一廳，共兩厨，兩厠，十二萬左右。

舊屋大平

標準地，近香檳區，七百尺屋，八萬左右。

商業

▲果舖，實業，盧拔廿六街角，十萬五千元。

栢文城市屋

▲香檳區華美城市屋，三房一廳，千八尺，十三萬餘。

▲雲東華麗柏文，一房六百多尺，五萬左右。

鍾天賜 876－4575

▲M－2工業地50×99，近維多利亞夾POWELL街，可建工廠，貨倉，車房及多種用途，現有十個單位收租，月收一千七百二十五元，取價十萬零九千元。

▲酒樓餐館三間：華麗酒樓，百餘座位，目前生意仍保持興旺狀態，位於興旺街角，業主退休，生意連實業出讓，亦甚適合投資移民條件

▲新穎八十座位，厨具新式，在華人聚居旺區，以粥粉麵飯為主，（若加燒臘生意更有前途）適合投資移民條件

▲WEST END西區餐館出讓，位於ROBSON街興旺柏文區，餐房厨房均重新裝修，新式厨具，餐館兼送餐，好生意，閒日生意五百元，週末達一千元，投資生意好機會。

徐松齡 263－9854

▲熱盤白石鎮商業樓，四個舖位及樓上有四組單位收租。地70×132。住客付水電，在1446－1452 JOHNSTON RD詳情請與徐君或伍太連絡。

▲四區餅舖兩間聯號，每年生意十多萬叫價六萬五千元。另有銀期三萬多。店主願教新入行。

▲本市餐館連實業多間，由二十七萬起至六十多萬元，歡迎查詢。

▲唐人埠中心，時裝店急售，租約佳，生意蒸蒸日上，價三萬餘，存貨另議。

▲唐人埠發財旺舖，出租或出售，面積約五千五百呎，另有閣樓八百多呎，土庫全約五千呎，適合各種工商業用途。

▲撒拿比一年新孖屋，每邊有三房一廳，另一邊土庫完成三房一廳。有銀期十三萬，13.5%，叫價十九萬七千五。

▲有購物商場多間，請電查詢。

伍澤森 327－7842

▲一廳兩睡房，土庫完成有一廳兩厨房浴室等。急賣，只開價八萬九，自住或投資良機。

▲旺街餐館，以外賣中餐為主，每日生意五百餘元，一流設備，如人力足，大可發展，開價三萬九千五百元。

Success in
Autoplan
"SUCCESS IN INSURANCE"
BETTER RATES, BETTER SERVICE

阮廷舉

◎東16街，兩房屋另土庫完成，九萬九。
◎溫沙街夾28，全翻新兩睡房屋。近千尺土庫完成，開價十萬九。
◎廿年屋新，正層三睡房另有土庫，近緬街及市立學院，地點清靜，開價十二萬
◎雲東區，十年新屋，三睡房，土庫完成開價十五萬，請還價。
◎西區雙邊孖屋，兩年新，可住兼出租，開價廿五萬。
◎豪華複式兩房柏文，交通便，七萬九。
◎兩睡房柏文，一流保養，六萬八。

ALEX YUEN 254-7333

SUCCESS REALTY LTD.

REAL ESTATE and INSURANCE
145 KEEFER STREET VANCOUVER
辦事處新電話：687-8899
本公司服務時間：星期一至星期五：九時至五時半。星期六：九時半至四時。

▲投資保值好機會。四十二單位新式柏文。每年收入約二十萬。收入佳，管理容易173×122呎地。現開價二百萬，請還價，歡迎電話預約引看。

▲菜園農場急售SURREY北部十畝地，一流菜園農場，適合投資移民，離公路約三分鐘車程，八萬五千。請與徐松齡或伍黃秀英洽。

徐松齡 263-9854

實事實業燕梳有限公司